

LE K  
PRÉSENTE

CHRONIQUES [ 1 9 3 4 - 1 9 3 8 ]



FORME THÉÂTRALE DESTINÉE AUX ADOLESCENTS

# SOMMAIRE

L'ÉQUIPE	1
LA PIÈCE	2
INTENTIONS	3-4-5
NOTRE TRAVAIL AUPRÈS DES ÉLÈVES	6-7
LE COLLECTIF DU K	8
LES COMÉDIENS	9
HISTORIQUE DES REPRÉSENTATIONS EN MILIEU SCOLAIRE	10
AVIS DES PROFESSEURS	11
FICHE TECHNIQUE / CONDITIONS FINANCIÈRES	12
CONTACTS	13

# L ' ÉQUIPE

**MISE EN SCÈNE / SCÉNOGRAPHIE / JEU**

JULIETTE DIDTSCH  
LOUIS DE VILLERS  
MAXIME VILLELÉGER

**ECRITURE ET REGARD EXTÉRIEUR**  
SIMON FALGUIÈRES

**CRÉATION SON VIDEO ET PROGRAMATION**  
CÉDRIC CARBONI

**CO-PRODUCTION**  
COMPAGNIE INTERLUDE  
LIBRAIRIE LE ROUGE ET LE NOIR

## LA PIÈCE

*Chroniques [ 1934 - 1938 ]* saisie sur le vif des moments de vie sous le régime du IIIe Reich.

Tour à tour, nous suivons une famille juive, des ouvriers d'usine, des militaires, un groupe de résistants.

Dans l'Allemagne nazie et avant que la seconde guerre mondiale éclate, le quotidien s'organise au rythme des nouvelles lois, des soupçons du voisinage, mais aussi des petites et grandes résistances. Nous suivons une multitude de personnages dont le destin se fait et se défait au fil des scènes. La radio gronde, les discours propagandistes glacent et au milieu de tout cela viennent s'imbriquer, comme des respirations suspendues, les rêves imaginés de jeunes gens de notre époque. On dit que les dictatures assassinent aussi le sommeil...

Les trois comédiens endossent tous les rôles, changent les décors et activent la machine théâtrale qui oscille entre témoignage historique et références à notre monde actuel.



# INTENTIONS

Après avoir tourné dans de nombreux établissements scolaires du département de l'Eure, *Inconnu à cette adresse*, nouvelle de Kressman Taylor, que nous avons adaptée à la scène ; nous avons envie de travailler d'autres auteurs, mais également d'écrire des textes que nous mettrions en scène.

Dans ce spectacle , nous continuons notre recherche autour de la montée du nazisme entre 1934 et 1938 et de la vie quotidienne des populations de cette époque.

Nous décidons aujourd'hui de monter *Chroniques [1934 - 1938]* en prenant comme point de départ la pièce de Bertolt Brecht, *Grand Peur et Misère du IIIème Reich*,.

*Grand Peur et Misère du IIIème Reich* détaille précisément les situations et les enjeux de l'époque d'une manière très documentée. Elle dépeint de façon fidèle des lieux, des personnes, des discours, relatifs à des faits qui font référence à la réalité historique de l'Allemagne entre 1934 et 1938.

Nous avons décidé de simplifier la forme originale en adaptant sa langue, en la complétant par des documents vidéos et sonores, mais aussi en y ajoutant d'autres textes. Les situations écrites restent à la fois historiques et intemporelles.

Nous souhaitons établir un lien très concret entre ces événements datant du siècle dernier et notre société actuelle. En effet, les comédiens, qui endossent tour à tour un officier SA, une femme juive ou un vieux résistant - personnages inscrits dans une époque et un pays bien défini - redeviennent des jeunes gens du XXIème siècle lors de la dernière scène du spectacle. Nous souhaitons par là, sensibiliser le public à l'actualité des problématiques du totalitarisme et ses effets sur les individus, quelle que soit l'époque dans laquelle ils s'inscrivent.

Ainsi, c'est une réelle réécriture de la pièce que nous proposons, dans le but de rendre son propos universel et accessible.

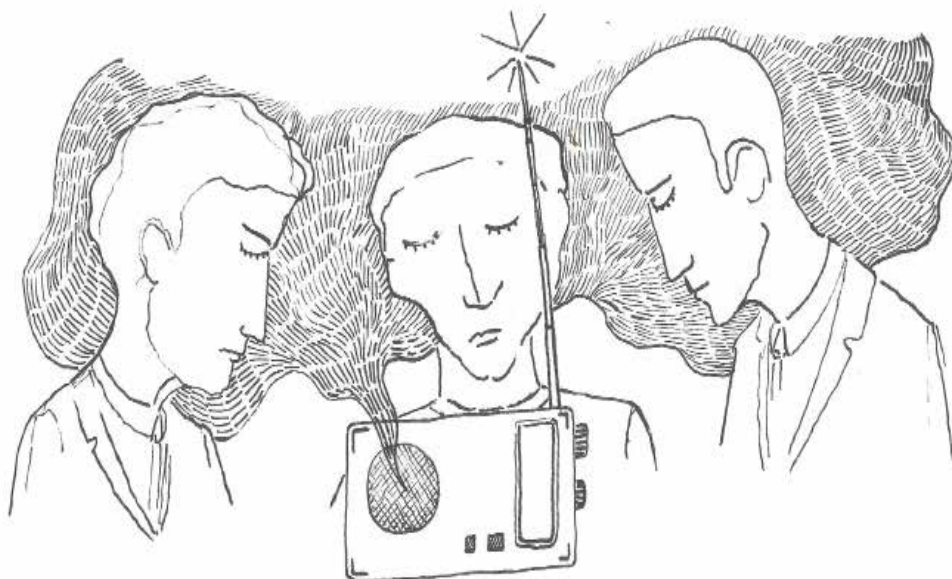
Le décor est volontairement sobre : un fond noir, une table, deux chaises, quelques lampes et différents costumes.  
Tour à tour, les trois comédiens endossent plusieurs rôles, par des changements d'apparence et d'attitudes.

C'est de cette manière que nous racontons une multitude d'histoires. Le jeu est naturaliste, et prend forme dans un espace interchangeable (déplacement de décors, bascules de lumière...). Nous pouvons voir les comédiens fabriquer le spectacle en direct (régie sur scène, changement de costume et de décor à vue).

Nous tenons à ce procédé, non seulement pour montrer aux élèves chaque élément du travail de la scène et suggérer des questions, mais aussi pour rester fidèle à une des grandes idées de Bertolt Brecht qu'est la distanciation. Un principe qui vise à perturber la position passive du spectateur, en montrant des acteurs sur scène et non pas seulement des personnages.

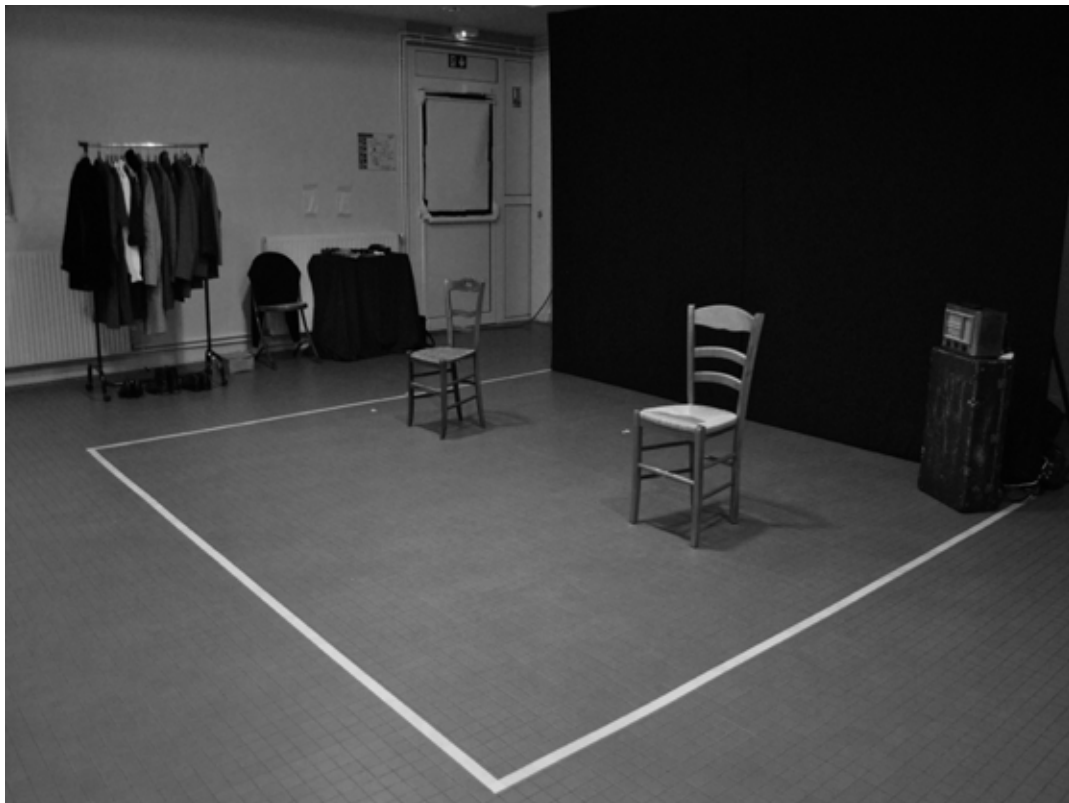
Chaque scène est entrecoupée d'une prise de parole face public.

Nous souhaitons que le spectateur s'interroge sur cet aparté qui peut être tout à la fois celui d'un personnage récurrent de la pièce mais également celui du comédien. Ces prises de paroles, comme des respirations au milieu du drame qui se joue, racontent des rêves liés aux situations dépeintes dans les scènes précédentes. Nous voulons, à travers ces intermèdes montrer comment le IIIème Reich a également assassiné le sommeil. Ces textes, écrits à 6 mains, sont les témoignages de jeunes gens de notre époque, imaginant ce qu'auraient été leurs rêves sous la dictature nazie.



Des vidéos sont intégrées au travail scénique. Des images d'époque viennent soutenir le texte et le jeu des comédiens. Il nous paraît essentiel que les collégiens puissent établir un lien direct entre les moments intimes de la population et les événements historiques.

Un travail sonore, principalement composé d'enregistrements d'époque (extraits d'émissions radiophoniques, bruits de foules, de rue) viendra aussi soutenir les scènes et rythmer le spectacle. À travers ce support sonore, nous montrons à quel point les événements extérieurs au foyer avaient un impact sur les comportements et pouvaient influencer les relations et les conversations. De cette manière, certaines scènes sont presque chuchotées voire masquées par les sons extérieurs. Les corps parlent ainsi parfois plus que les mots, et la compréhension se révèle plus claire par un geste que par un discours. Travailler le son et la voix, c'est aussi travailler sur le silence, et celui-ci s'invite également dans certaines scènes, comme un soutien fort de l'action et de la tension dramatique.



## NOTRE TRAVAIL AUPRÈS DES ÉLÈVES

Notre démarche pédagogique contient deux axes majeurs :

- Offrir aux jeunes spectateurs une possibilité d'appréhender l'Histoire sous un autre angle que celui abordé dans les ouvrages scolaires, en montrant les petites histoires pour comprendre la grande.
- Leur proposer une forme théâtrale dynamique qui les questionne et sorte des images clichés que l'on peut avoir du théâtre.

Il est important que les élèves puissent prendre conscience que les situations peintes dans ces textes ont une portée universelle et intemporelle. Les réflexions sur l'idée de justice, de fraternité, de tolérance et de libre arbitre sont plus que jamais à l'ordre du jour. Sous d'autres noms que le nazisme, des régimes autoritaires font rage partout dans le monde encore aujourd'hui.

Il est pour nous primordial que ces thèmes soient abordés, via la représentation théâtrale et la poésie des mots, auprès de tous et principalement des plus jeunes. Afin que ceux-ci comprennent comment l'Histoire bouleverse les vies intimes et amène les hommes à de tels extrêmes. En ces temps où la mémoire collective est parfois bafouée, oubliée et cantonnée aux seuls livres d'histoire, nous voulons écrire, ressortir des cartons et des magnétophones, les images, les sons, qui racontent le monde, notre monde.

À l'issue de la représentation, nous proposons de rencontrer les élèves. Ainsi, un débat informel a lieu. Pêle-mêle, nous parlons de l'histoire, de l'Histoire, de la fabrication du spectacle ou de nos parcours professionnels. Cette rencontre permet un vrai échange et offre aux élèves une réflexion différente qui se veut complémentaire de leurs cours d'histoire ou de français. Cette approche vivante des thèmes étudiés en classe permet souvent des questions nouvelles et développe les imaginaires de chacun.

Ce que nous cherchons également, c'est montrer aux élèves un théâtre accessible, fabriqué par des jeunes comédiens passionnés, proches d'eux, dans une forme artistique aussi simple qu'ambitieuse.



CHRONIQUES [1934-1938] EST EN LIEN AVEC LE PROGRAMME SCOLAIRE DE DIFFÉRENTS NIVEAUX :

## PROGRAMME D'HISTOIRE

### 3ÈME

#### **Guerres mondiales et Régimes totalitaires.**

- Les régimes totalitaires dans les années 30
- La Seconde Guerre Mondiale, une guerre d'anéantissement (1939 –1945).
- La vie sous l'occupation nazie.

### 1ÈRE

#### **Le Siècle des totalitarismes.**

- Genèse et affirmation des régimes totalitaires (soviétique, fasciste et nazi).
- La guerre au XXème siècle.

## PROGRAMME DE FRANÇAIS

### 3ÈME

#### **Théâtre : continuité et renouvellement**

- De la tragédie antique au tragique contemporain.

### 1ÈRE

#### **Le texte théâtral et sa représentation, du XVIIe siècle à nos jours.**

## PROGRAMME D'ÉDUCATION CIVIQUE

#### **Devenir citoyen.**

- Accepter et respecter les différences chez autrui.
- La nécessité du respect de la Déclaration des Droits de l'Homme et du Citoyen.

## LEK



Autrefois collectif pluridisciplinaire, c'est aujourd'hui sous le nom de cette lettre énigmatique - l'une des plus anciennes - que la compagnie théâtrale LE K, dirigée par Simon Falguières continue son chemin.

### UNE LETTRE

La lettre K est une lettre archaïque qui - semble-t-il - devait représenter, au début de l'écriture, la paume de la main. Aujourd'hui il se dégage de cette lettre une impression d'inconnu. Les auteurs du XXème siècle l'utilisait pour nommer les « sans noms ». Le K de Buzzati est ce monstre marin qui pourchasse sans répit le jeune Stéphano, obligeant ce dernier à devenir le plus grand marin du monde. K. chez Kafka est le personnage principal de ces deux grands romans, *Le Procès* et *Le Château*. Personnage ballotté dans un monde d'escaliers.

Nous retrouvons dans cette seule lettre toutes les lignes de la compagnie. Le théâtre vu comme une aventure maritime. L'importance donnée à la langue des contes, aux histoires archaïques, millénaires. La volonté de parler de notre génération et de ce sentiment de perte dans un grand mouvement de l'histoire. Sentiment que nous pensons calmer en nous rappelant les vieilles fables qui nous rappellent à notre humanité.

### UNE EQUIPE

Le K réunit aujourd'hui une équipe dirigeante de quatre personnes. Simon Falguières - directeur artistique, Julie Peigné – co-directrice artistique, Juliette Didtsch - responsable des actions culturelles et Léandre Gans - directeur technique. Autour de cette équipe vingt-trois comédiens participent aux dernières créations, ainsi qu'une costumière, trois techniciens et une responsable d'édition.

### TROIS PROJETS

Actuellement trois projets de créations sont en cours: *Le Petit Poucet*, premier spectacle jeune public de la compagnie créé en février 2018 sur le département de l'Eure. *Le Nid de Cendres, épopée théâtrale* dont les deux premières parties seront créées en janvier 2018 au Tangram Scène Nationale Evreux Louviers et *Chroniques [1934-1938]* adressé aux collégiens et lycéens et qui tourne depuis trois ans principalement dans l'Eure.

## LES COMÉDIENS



Juliette Didtsch

Originaire de Normandie, elle est comédienne sur de nombreux projets du Collectif du K, elle y est par ailleurs responsable des actions culturelles. Elle a suivi les cours du Conservatoire du 18ème à Paris, et intègre le CRR d'Amiens en classe marionnette en 2012. Elle travaille la marionnette, mais est également comédienne et metteur en scène. Elle a fondé la Compagnie Interlude qui joue des spectacles dans les collèges de Normandie depuis 2009. Actuellement, elle travaille pour plusieurs compagnies en tant que comédienne-marionnettiste.



Louis De Villers

Originaire du Berry, sa première participation à un projet professionnel à l'âge de 14 ans lui fait faire le choix précoce du métier de comédien ; ceci l'amènera à rejoindre le Conservatoire régional de Toulouse deux ans plus tard. par la suite, il ne cesse de travailler et de multiplier les expériences, les rencontres et les apprentissages, entre Paris, Toulouse et la Corse, mais aussi au Congo, en Argentine et au Pays-Bas. Il est responsable du Collectif peinture Fraîche à Pantin et travaille comme comédien pour plusieurs compagnies ainsi que pour la télévision. Il travaille au sein du Collectif du K sur plusieurs créations.



Maxime Villeléger

Diplômé du Conservatoire Régional de Paris (CRR), en Art Dramatique, ainsi que d'une double licence d'Études théâtrales et de Cinéma à la Sorbonne-Nouvelle, Maxime rejoint le Collectif TDM, avec qui il monte en 2014, *Jules César ou le Projet Jules César*, une adaptation libre du *Jules César* de Shakespeare, sous la direction de Sarah Gerber. Parallèlement, il travaille, avec la compagnie Aorte, à la création de *Colonies* seconde pièce écrite et mise en scène par Nadège Cathelineau. Maxime participe également à un certain nombre de courts-métrages et fait aussi quelques apparitions dans plusieurs téléfilms et séries TV.

# HISTORIQUE DES REPRÉSENTATIONS EN MILIEU SCOLAIRE

## CHRONIQUES [1934 -1938]

2018

Collège Le Hameau, Bernay  
Collège Jacques Daviel, La Barre en Ouche  
Collège Jeanne d'Arc, Bernay  
Collège Europe, Cormeilles  
Collège Maurice de Broglie, Broglie

2017

Collège Le Hameau, Bernay  
Collège Saint Georges, Beaumont le Roger  
Collège Croix Maitre Renault, Beaumont le Roger  
Collège Jacques Daviel, La Barre en Ouche  
Collège Jeanne d'Arc, Bernay  
Collège Jean de La Fontaine, Bourgtheroulde

2016

Collège Le Roumois, Routot.  
Collège Jacques Daviel, La Barre en Ouche.  
Collège Saint-Georges, Beaumont le Roger.  
Collège Europe, Cormeilles  
Collège Le Hameau, Bernay  
Collège Maurice de Broglie, Broglie

Ateliers menés en lien avec le spectacle:  
(financements: Rectorat / DRAC Normandie /  
Département de l'Eure)

2018

Collège Jacques Daviel, La Barre en Ouche:  
5 jours d'ateliers avec deux classes de 3ème.

Collège Europe, Cormeilles:  
2 jours d'ateliers avec trois classes de 3ème.

2017

Collège Le Hameau, Bernay:  
17 jours d'ateliers avec quatre classes de 3ème et  
une classe de SEGPA (3ème).

2016

Collège Le Roumois, Routot:  
8 jours d'ateliers avec trois classes de 3ème.

Collège Saint Georges, Beaumont le Roger:  
3 jours d'ateliers avec deux classes de 3ème.

## INCONNU A CETTE ADRESSE

2014

Collège Louis Anquetin, Etrépagny.  
Collège Jean de La Fontaine, Bourgtheroulde.  
Collège Le Roumois, Routot.  
Collège Jacques Daviel, La Barre en Ouche.  
Collège Saint-Georges, Beaumont le Roger.  
Collège Croix Maitre Renault, Beaumont le Roger.  
Collège Victor Hugo, Rugles.

2013

Collège Janine Vancayzele, Thiberville.  
Maison Familiale et Rurale, Bernay.

2011

Collège Saint-Georges, Beaumont le Roger.

2010

Maison des jeunes, Bernay.  
Collège Maurice de Broglie, Broglie.  
Lycee Risle-Seine, Pont-Audemer.  
Collège Marcel Marceron, Monfort sur Risle.

2009

Collège Jeanine Vancayzele, Thiberville.  
Collège Pierre Brossolette, Brionne.  
Maison Familiale et Rurale, Bernay.

## AVIS DES PROFESSEURS

Il y a deux ans, nous avons accueilli la troupe du Collectif du K pour une version très réussie du roman épistolaire : *Inconnu à cette adresse* de Kressmann Taylor.

C'est donc avec beaucoup d'intérêt et d'attente que, cette année, nous avons à nouveau sollicité cette troupe théâtrale : nous n'avons pas été déçus !

Les trois jeunes comédiens ont adapté la pièce de Bertolt Brecht : *Grand peur et misère du III<sup>e</sup> Reich* avec beaucoup de brio. Le texte de cette pièce peut paraître compliqué pour des élèves de troisième - il l'est ! - mais l'adaptation très réussie et le jeu sobre des comédiens permettent à nos jeunes élèves d'être vraiment plongés dans l'atmosphère oppressante du III<sup>e</sup> Reich.

Grâce à différents tableaux, on vit le quotidien des Allemands entre 1934 et 1938 : des ouvriers dans une usine, un couple qui a peur d'être dénoncé par son fils (le mouchard!), une femme qui doit quitter l'Allemagne parce qu'elle est juive etc ...

Cette représentation théâtrale est donc un complément judicieux, presque indispensable, à nos cours de troisième : les élèves se trouvent alors confrontés en pleine face aux idées du nazisme. N'est-ce pas la meilleure façon de les faire réfléchir et réagir ?

### **Le Collectif des professeurs de lettres du Collège Jacques Daviel de La Barre-en-Ouche**

La plupart des bilans rédigés après la pièce commencent par « J'ai bien aimé », voire « J'ai beaucoup aimé », ou par une formule équivalente, notamment parce qu'ils l'ont trouvée intéressante et instructive, elle faisait écho à ce qu'ils avaient vu en classe, mais aussi parce qu'elle était rythmée, dynamique.

Certains ont en effet apprécié le fait que le spectacle soit composé de plusieurs petites scènes et que les changements de décor, de costumes se fassent sur scène, « sous nos yeux » ! Ils ont tout particulièrement aimé la scène où les parents doutent de leur enfant, surtout lorsque le téléphone sonne et que la tension est palpable. Le fait que les adultes n'aient pas confiance en leur enfant les a interpellés, choqués ? Cela les a vraiment touchés en tout cas. Les rêves sont également fréquemment mentionnés. La proximité des acteurs avec le public a, semble-t-il, renforcé cet engouement.

Merci à vous pour cette fenêtre ouverte pour nos élèves de 3<sup>e</sup>, pour votre énergie et votre talent

### **Mélanie Folio, professeur de lettres, collège Europe de Cormeilles**

Nous avons vraiment apprécié ce spectacle. Mes collègues et moi-même avons apprécié son efficacité (brièveté des scènes, textes tout à fait abordables pour des collégiens, qualité du jeu théâtral). Quant aux élèves, nous n'avons eu que des retours positifs voire enthousiastes.

### **Eric Acar professeur de Français- Collège Maurice de Broglie-Broglie**

## FICHE TECHNIQUE

Durée: 55 minutes

Public: Tout public à partir de 13 ans

Jauge: 70 spectateurs

Espace scénique minimum:

8M (ouverture) x 6M (profondeur) x 3M (hauteur)

Salle:

Spectacle frontal

La salle doit être entièrement occultée (indispensable) et vidée avant l'arrivée de l'équipe du spectacle

Prises électriques (4 au minimum)

**Montage 2 heures**

**Démontage 1 heure**

Éclairage et sonorisation:

Spectacle techniquement autonome dans les établissements scolaires ou dans une salle des fêtes

NB : CETTE FICHE TECHNIQUE PEUT ÊTRE ADAPTÉE SELON LES SPÉCIFICITÉS DE CHAQUE LIEU.

## CONDITIONS FINANCIÈRES

**850 € TTC – la représentation**

(Si plusieurs représentations dans la même journée, tarif dégressif, possibilité de jouer 2 fois par jour)

Défraiements:

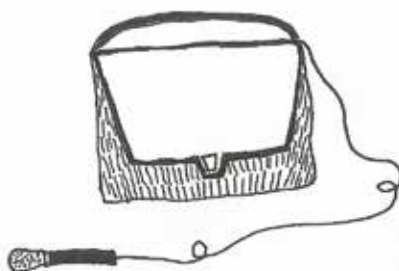
Prise en charge du déjeuner par l'établissement pour trois personnes.

# CONTACTS

collectifduk@gmail.com

Diffusion

Juliette Didtsch  
+33 6 82 77 17 22  
juliettedidtsch@gmail.com



Siège social : 5 rue taillefer 27300 Bernay  
SIRET :518 910 286 000 39- APE : 9001Z - Licence n°2 - 1075109